

Wired remote

- Avoid mounting it where it may:
 - hinder normal driving activities.
 - jeopardize the passengers.
 - be exposed to hot air from the heater.
 - be exposed to direct sunlight.
- After installing the unit, make sure the unit can be operated by the wired remote.

Wired remote

- Evite montarlo donde pueda:
 - estorbar las operaciones normales de conducción.
 - molestar a los pasajeros.
 - quedar expuesto al aire caliente del calefactor.
 - quedar expuesto a la luz solar directa.
- Una vez instalada la unidad, compruebe que puede controlarla mediante el mando a distancia alámbrico.

Mando a distancia alámbrico

- Evite montarlo donde pueda:
 - estorbar las operaciones normales de conducción.
 - molestar a los pasajeros.
 - quedar expuesto al aire caliente del calefactor.
 - quedar expuesto a la luz solar directa.
- Una vez instalada la unidad, compruebe que puede controlarla mediante el mando a distancia alámbrico.

Installing the wired remote

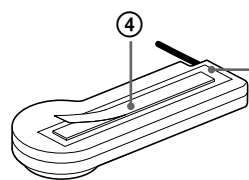
Use the supplied double-sided adhesive tape ④, and mount the wired remote in a suitable location where it will not interfere with your driving.

Instalación del mando a distancia alámbrico

Utilice la cinta ④ adhesiva de doble cara suministrada e instale el mando a distancia alámbrico en un lugar adecuado que no interfiera en la conducción.

Instalación del mando a distancia alámbrico

Utilice la cinta ④ adhesiva de doble cara suministrada e instale el mando a distancia alámbrico en un lugar adecuado que no interfiera en la conducción.



The back of the wired remote
Parte posterior del mando a distancia alámbrico

Compact Disc Changer System

Installation/Connections

Instalación/Conexiones

fw, , i %u, /§†s-

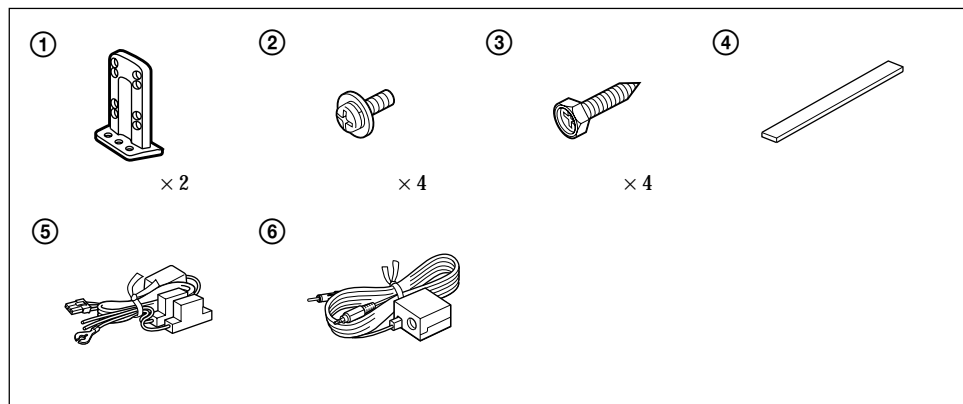
CDX-434RF

Sony Corporation © 2000 Printed in Thailand

Parts list

Lista de componentes

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.



Installation

CD changer

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
 - Do not install the unit where;
 - the ambient temperature exceeds 55°C.
 - it will be exposed to direct sunlight or hot air from a heater.
 - it will be exposed to rain, water, or high humidity.
 - it will be exposed to a lot of dust.
 - it will be subject to excessive vibration.
 - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
 - There should be no wire harnesses or pipelines under the place where you are going to install the unit.
 - The spare tire, tools, or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.

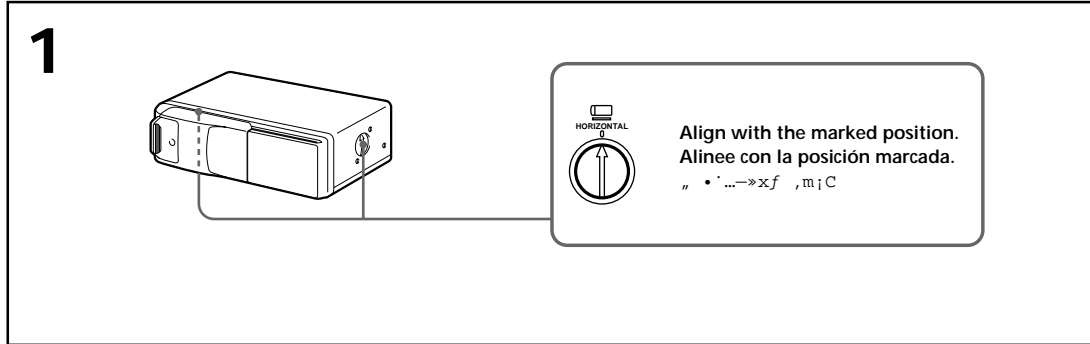
Notes

- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Make holes of ϕ 3.5 mm only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.

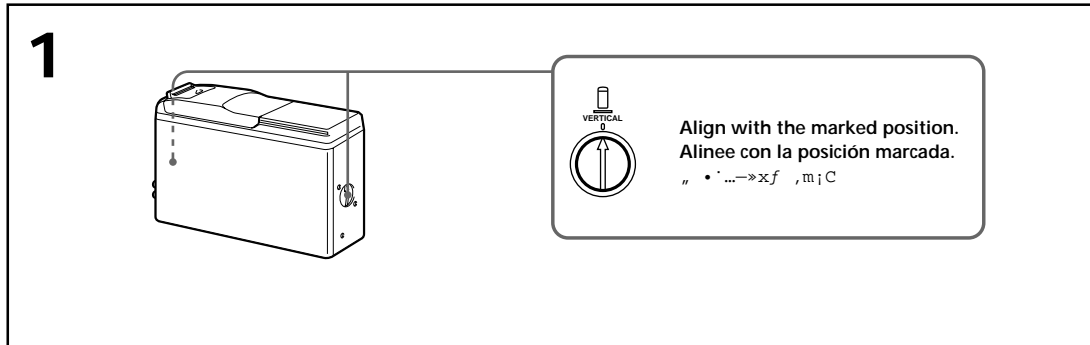
How to install the CD changer

- When you install the CD changer, be careful not to damage wiring or equipment on the other side of the mounting surface.
- The brackets ① provide two positions for mounting, high and low. Use the appropriate screw holes according to your preference.

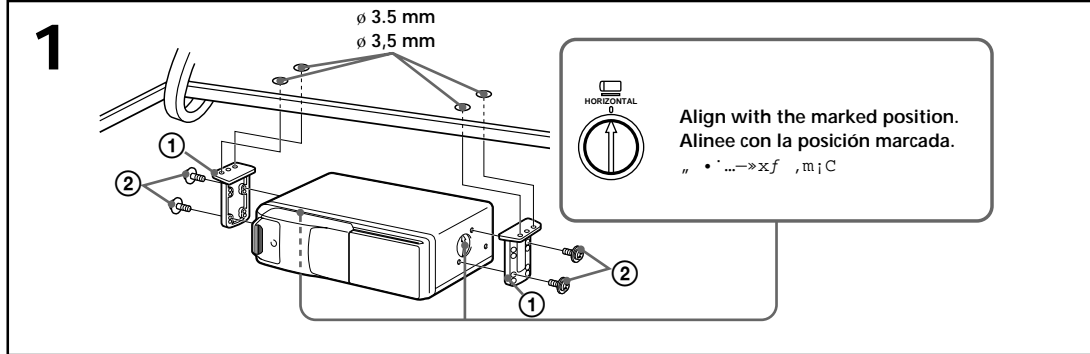
Horizontal installation



Vertical installation



Suspended installation

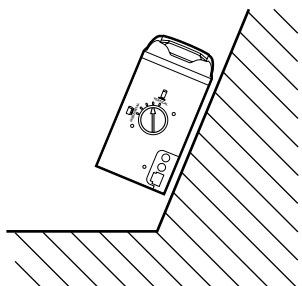


When the unit is to be installed under the rear tray or in the trunk, observe the following.

- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure the unit does not hinder the action of the torsion bar spring, hinge, etc. of the deck lid.

Inclined installation

After installing the unit, align the dials with one of the marks so that the arrow comes as close to a vertical position as possible.



Note

Be sure to align the left and right dials with the same mark.

Instalación

Cambiador de discos compactos

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje teniendo en cuenta lo siguiente:
 - No instale la unidad donde;
 - la temperatura ambiente sea superior a 55°C.
 - quede expuesta a la luz solar directa o al aire caliente de un calefactor.
 - quede expuesta a lluvia, agua o mucha humedad.
 - quede expuesta a polvo excesivo.
 - quede sujeta a vibraciones excesivas.
 - El depósito de combustible no deberá dañarse con los tornillos autorroscantes.
 - No deberá haber cables ni tubos debajo del lugar en el que vaya a instalar la unidad.
 - Ni los tornillos ni la propia unidad deberían dañar ni interferir con la rueda de repuesto, las herramientas y demás equipos del portaequipajes o situados debajo de éste.

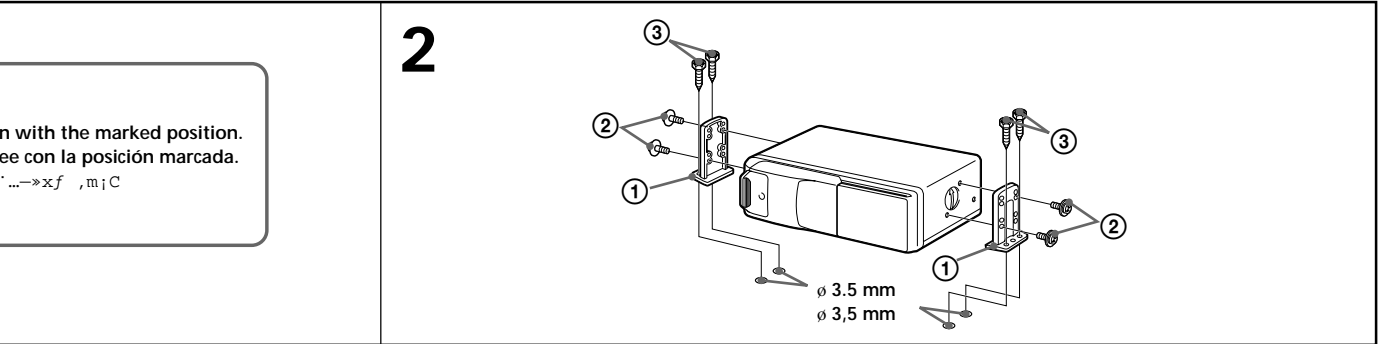
Notas

- Para realizar una instalación firme y segura, cerciórese de utilizar solamente la ferretería de montaje suministrada.
- Antes de hacer los orificios de ϕ 3,5 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.

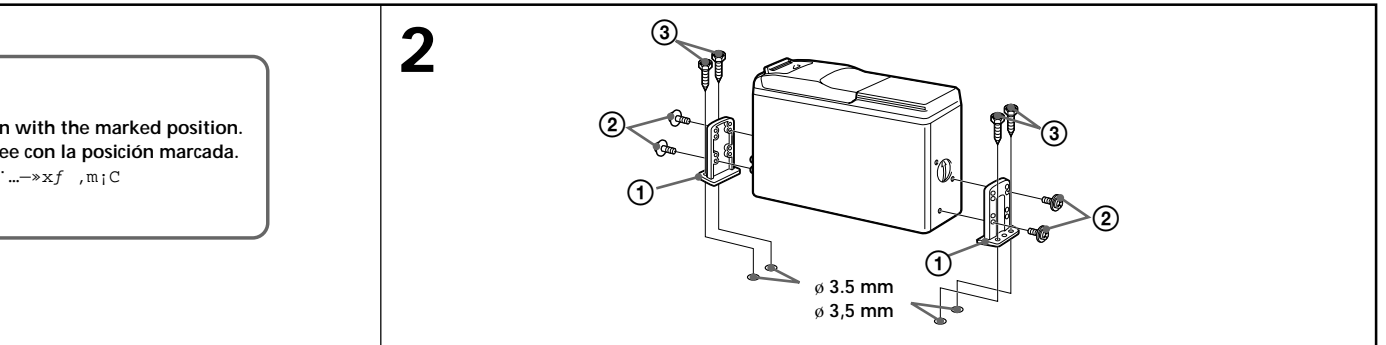
Forma de instalar el cambiador de discos compactos

- Cuando instale el cambiador de discos compactos, cerciórese de no dañar el cableado ni los equipos que puedan encontrarse en la otra parte de la superficie de montaje.
- Los soportes ① proporcionan dos posiciones de montaje, alta y baja. Utilice los orificios para tornillo apropiados según sus preferencias.

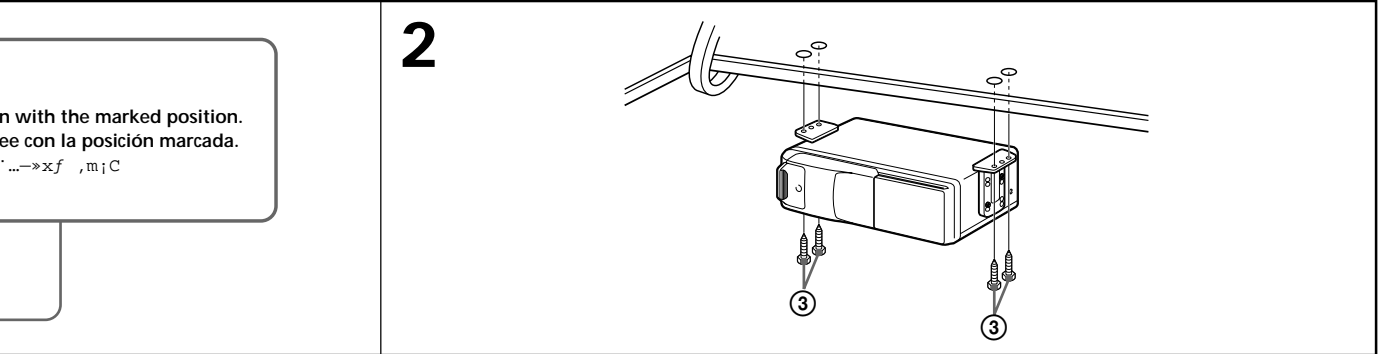
Instalación horizontal



Instalación vertical



Instalación suspendida

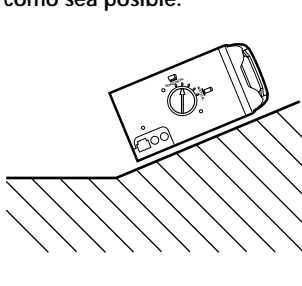


Cuando vaya a instalar la unidad debajo de la bandeja trasera o en el portaequipajes, tenga en cuenta lo siguiente.

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad pueda instalarse horizontalmente.
- Asegúrese de que la unidad no dificulte la acción del resorte de la barra de torsión, la bisagra, etc. de la tapa de la platina.

Instalación sobre una superficie inclinada

Después de instalar la unidad, alinee los dials con una de las marcas, de forma que la flecha quede orientada en posición vertical tanto como sea posible.



Nota

Asegúrese de alinear los dials derecho e izquierdo con la misma marca.

fw, ,

CD . «" — "

- «" — " N/UfCfU' IYJ+ z fX A" fw, , f , m;G
- /f>nS "fw, ,fb;G
- 'P+ •-« ¶W„55J" fa/E;C
- "«- • figa ¶§¥e" fa/E;C'... -Sfb¥[... „" ... fi //;C
- ... -S' «B//;B/ //;B'. " a;B;C
- ¥fh„-fiJ" fa/E;C
- ¥i□ □ „L/j _ " " fa/E;C
- /f¥i- § ` † v¶. □ 80%c
- >nfw, „ " " f , m' † /U;M/f¥if † t„q%u'. t" ;C
- ` † • v'. „ ¥»□ > jMSO□ • L¶. f §1%c, ' /U>- " † ¥. % > L;N/ud □ ¥L „ □ a;C

ø

- fw, , fi ;AYuYiYH□ ¥. " -a" /> " ¥H%T«OfwY 'M^>' T" " fw, , ;C
- fb%T>{fw, , >- / ~ ... L□ ¥L %u ¥" ««E;A/EYi~p¶}... ~ 3. %¶¶¶ /p/ ;C

fpf fw, , CD . «" — "

- fw, , CD . «" — " fi ;M/f¥i¶. / .fw, , †B/ ~ >- " t„q%u'. □ ¥L † † ;C
- f«« [① □ a f † □ > fw, , f , m;ASy " 'M§C" □ f , m;C«- « f /w † ~ w□ ¥. • " " † v/ ;C

/ ¥>fw, ,

«« " %fw, ,

~ a- fw, ,

>nS ¥» fw, , fb¶fi«Ef §1%c//'. «ES < [/U>-fi ;M«- " • N/UfC□

- z fw, , f , m;A¶. □ a ¥» fl «O«ø/ ¥>;C
- %T>{ „ " ¥dfiy» \ " - † § „ u' fi B' ^ ¥" " ' §@/E□ § « ^ " ;C

¶ - fw, ,

fw, , fn „ «E;M«-S « &L„ • /@> ...>x;A□ %b Y" ¥ifl - "æ««%f , m;C

ø ¥" ;NYk□ « &LY†¶. • > a fP/@> ...>x;C

Connections

Conexiones

%, / / \$ † s -

Caution

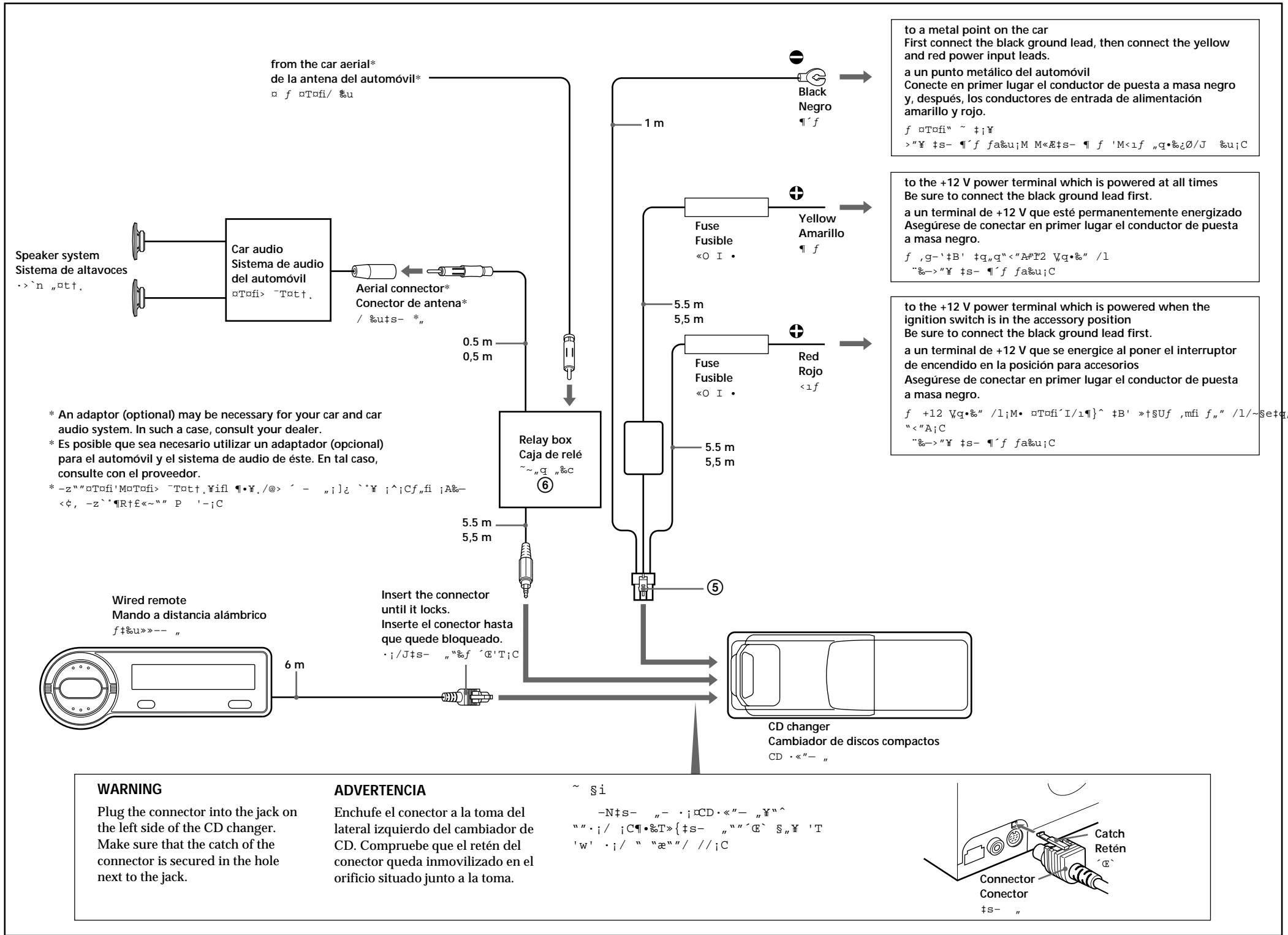
- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the yellow and red power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is powered when the ignition switch is in the accessory position.
- Run all ground wires to a common ground point.
- When finished making all the connections, press the reset button of the CD changer. (See "Reset button" below.)

Precauciones

- Esta unidad está diseñada para emplearse solamente con negativo a masa de 12 V CC.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el conductor de puesta a masa de la batería del automóvil a fin de evitar cortocircuitos.
- Conecte los conductores de entrada de alimentación amarillo y rojo solamente después de haber conectado todos los demás.
- Cerciórese de conectar el conductor de entrada de alimentación rojo a un terminal de alimentación de 12 V positivo que reciba electricidad al poner el interruptor de encendido en la posición para accesorios.
- Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.
- Cuando finalice todas las conexiones, pulse el botón de reposición del cambiador de CD. (Consulte "Botón de restauración" más adelante.)

" ` ` N

- Y» Y ufl o`Y. > t • Y - 1 2 a V D C q • % i C
- † s - % u, / \$ < e j A ¶ • Y ' / U o T o f i , q f - f a " / l " " , q % u Y H S K / _ u ,
- ¶ f ' M < 1 f " " , q • % z 0 / J % u i A y † ¶ • f b ' f † % u, † f - \$ „ « E / ~ Y i Y H † s -
- < 1 f „ q • % u y † ¶ • † s - o • o T o f i ' I / 1 ~ " † Q ' o » † \$ U f , m f i / ~ S e † q
- " A " Y 2 V , q • % " / l i C
- ' f † - f a % u † f † ¶ • † s - o / @ f @ f P - f a ' I i C
- \$ @ \$ „ ' f † " † s - / u \$ @ / \$ « E j A ¶ D « « " - „ " " > « % « ¶ s i C j] < / U
- > - " ; \$ > « % « ¶ s i o j C i ^



Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction.

Warning

Use a fuse with the specified amperage rating. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Sustitución del fusible

Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, puede deberse a un funcionamiento interno defectuoso.

Precaución

Emplee un fusible del amperaje especificado. El uso de un fusible de amperaje superior puede provocar daños serios.

§ · « « O I •

> Y « O I • z N ' _ / F i A % - Y , < d „ q • % u " † s - - i " p Y z - ' » P S _ i M M « E /
· « « O I • i C S · « Y H « E j A f p " G « O I • / S z N ' _ / F i A « h Y i f l < O / " f † / f l

~ § i

% - □ Y ' , < ' w " f w ... " « O I • i C
□ Y ' , ¶ W „ L ^ B ' w > " " « O I • • / / _ Y > « • l ¶ , i C

Reset button

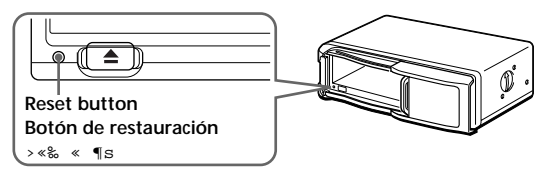
After the installation and connections are completed or the batteries have been changed, be sure to press the reset button with a ball-point pen, etc.

Botón de reposición

Una vez completadas la instalación y las conexiones o después de cambiar las pilas, asegúrese de pulsar el botón de restauración con un bolígrafo, etc.

> « % « ¶ s

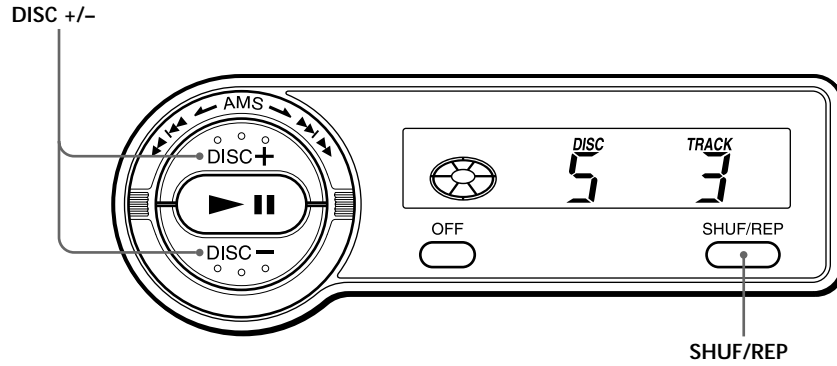
f w , , ' M - % u \$ „ † f Y H « E j A ' . § · « „ L „ q f Y H « E j A † E Y † ¶ • Y , / @ > / l S
□ « « / @ / U > « % « ¶ s i C



Wired remote (RM-X88)

Mando a distancia alámbrico (RM-X88)

f + % u » » -- (RM-X88)



Changing the transmitting frequency

Because this unit processes CD playback sound through an FM tuner, there may be interference noise during CD playback. In such a case, change the frequency of the modulated RF signal transmitted from the unit. The initial setting is 88.3 MHz.

- 1 Press **(SHUF/REP)** for two seconds until frequency appears.
- 2 Press **(DISC+)** or **(DISC-)** repeatedly to select the frequency. Each time you press **(DISC+)** or **(DISC-)**, the frequency changes as follows:
 - (DISC-)** : 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - (DISC+)** : 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz
- 3 Press **(SHUF/REP)** for two seconds.

- Notes**
- When you change the transmitting frequency on the unit, be sure to tune your FM tuner to the newly selected one.
 - Press **▶||** on the wired remote before changing the frequency if the power to the unit is turned off.

Changing the Output Level

You can select the output level of the unit. Normally the unit is used in the initial output level; change the level if necessary.

- 1 Press **(SHUF/REP)** for two seconds.
- 2 Press **(SHUF/REP)** momentarily.

LEVEL 3 Initial setting
- 3 Press **(DISC+)** or **(DISC-)** repeatedly to select the output level.

To decrease the output level

(DISC-) : LEVEL 1

To increase the output level

(DISC+) : LEVEL 5
- 4 Press **(SHUF/REP)** for two seconds.

- Note**
- When you select level 4 or 5, the CD playback sound may be distorted or you may hear some noise. In such a case, select a lower output level on the unit and turn down the overall volume on your car audio.

Cambio de la frecuencia de transmisión

Puesto que esta unidad procesa el sonido de reproducción de CD mediante un sintonizador de FM, es posible que se oiga ruido producido por interferencias durante la reproducción de CD. En tal caso, cambie la frecuencia de la señal RF modulada que transmite el sistema. El ajuste inicial es 88.3 MHz.

- 1 Pulse **(SHUF/REP)** durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia.
- 2 Pulse **(DISC+)** o **(DISC-)** varias veces para seleccionar la frecuencia. Cada vez que pulse **(DISC+)** o **(DISC-)**, la frecuencia cambiará de la siguiente forma:
 - (DISC-)** : 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - (DISC+)** : 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz
- 3 Pulse **(SHUF/REP)** durante dos segundos.

- Nota**
- Cuando cambie la frecuencia de transmisión de la unidad, asegúrese de ajustar el sintonizador de FM en la frecuencia seleccionada.
 - Pulse **▶||** en el mando alámbrico antes de cambiar la frecuencia si la alimentación del sistema está desactivada.

Cambio del nivel de salida

Es posible seleccionar el nivel de salida del sistema. Normalmente el sistema se utiliza con el nivel de salida inicial. Cambie éste si es necesario.

- 1 Pulse **(SHUF/REP)** durante dos segundos.
- 2 Pulse **(SHUF/REP)** momentáneamente.

LEVEL 3 Ajuste inicial
- 3 Pulse **(DISC+)** o **(DISC-)** varias veces para seleccionar el nivel de salida.

Para reducir el nivel de salida

(DISC-) : LEVEL 1

Para aumentar el nivel de salida

(DISC+) : LEVEL 5
- 4 Pulse **(SHUF/REP)** durante dos segundos.

- Nota**
- Si selecciona el nivel 4 o 5, es posible que el sonido de reproducción de CD se distorsione o que se oiga cierto ruido. En tal caso, seleccione un nivel de salida inferior en la unidad y disminuya el volumen general en el sistema de audio del automóvil.

§ - ofig Wtv

f] < ¥ » < O + q „ L / @ FM % ¿ „ □ † B † @ D ' æ > " " ; A ' ¥ H f b „ „ C B // ; A ¥ i f l • | † ρ > † o f i ; A ¥ i § - - q „ „ ofig ¥ X " „ , g % □ " " fig W < H „ „ W t v ; C " ' l †] ' w 88.3 MHz

- 1 « f **(SHUF/REP)** 2 < ~ ` f ¥ X † { W t v - a ¥ ; C
- 2 / ~ . _ « **(DISC+)** ' , **(DISC-)** ¥ H ¿ W t v ; C □ C f , < / U **(DISC+)** ' , **(DISC-)** ; A W t v § Y § @ f p / U ~ / ~ ; G
 - (DISC-)** : 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - (DISC+)** : 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz
- 3 « f **(SHUF/REP)** 2 < ~ ` ; C

- § - „ „ „ ofig W t v i ; A / @ ' w F M % ¿ „ „ W t v †] ' w < • s ¿ W t v ; C
- f p " G a t † , " „ „ q • % ^ ; A < h f b § - W t v ¥ H < e ; A & - < f † & ▶ || † e „ „

§ - ¿ Ø ¥ X „ q ¥ >

- z ¥ i ¥ H ¿ □ t † , " " ¿ Ø ¥ X „ q ¥ > ; C † q - ' □ t † , □ ¥ „ „ ' l †] ' w " " ¿ Ø ¥ X „ q ¥ > ¥ † > n f i ¥ i § - „ „ q ¥ > ; C

- 1 « f **(SHUF/REP)** 2 < ~ ` ; C
- 2 « / @ / U **(SHUF/REP)** ; C

LEVEL 3 " ' l †] ' w > "
- 3 / ~ . _ « **(DISC+)** ' , **(DISC-)** ¥ H ¿ ¿ Ø ¥ X „ q ¥ > ; C

> n > § C ¿ Ø ¥ X „ q ¥ > f i

(DISC-) : LEVEL 1

> n • é " ¿ Ø ¥ X „ q ¥ > f i

(DISC+) : LEVEL 5
- 4 « f **(SHUF/REP)** 2 < ~ ` ; C

- ¿ 4 ' , 5 " „ q ¥ > f i C B " " ' æ > ¥ i f l o ¥ " ¥ ¿ f l u ' , , ' n ; C f „ f i ; A & - f b „ / W ¿ , § / p " " ¿ Ø ¥ X „ q ¥ > a ^ ^ † < - z a T a f i > - T a t † , " " ' ' > † q ; C